

Használati útmutató

# **dyras**

Vízforraló

Modell: WK-1509LED

Üveg; 1.7L



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

1. Használat előtt olvassa el az összes utasítást!
2. Mielőtt csatlakoztatná a vízforralót az áramellátáshoz, ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség (a vízforraló és az aljzat alján) megegyezik-e az otthoni feszültséggel. Ha nem ez a helyzet, forduljon a kereskedőhöz, és ne használja a vízforralót!
3. Ne hagyja, hogy a kábel lógjon az asztal vagy a pult szélén, és ne érjen forró felülethez!
4. Ne tegye forró gáz- vagy elektromos égőkhöz vagy azok közelébe, vagy fűtött sütőbe!
5. A hőelemek károsodásának elkerülése érdekében ne üzemeltesse a készüléket anélkül, hogy bármi benne lenne!
6. Győződjön meg arról, hogy a vízforralót szilárd és sima felületen, gyermekek számára elzárva használja, ez megakadályozza a vízforraló felborulását és a sérülések keletkezését.
7. Tűz, áramütés vagy személyi sérülés ellen ne merítse a kábelt, az elektromos csatlakozódugókat vagy a vízforralót vízbe vagy más folyadékba!
8. Amíg a víz forr, vagy éppen a víz felforralása után, kerülje a kifolyóból származó gőzzel való érintkezést!
9. Mindig ügyeljen arra, hogy lassan és óvatosan öntsön forrásban lévő vizet anélkül, hogy túl gyorsan döntené a kannát!
10. Vigyázzon az újratöltésre, ha a kanna forró!
11. Szigorú felügyelet szükséges, ha bármilyen készüléket gyermekek használnak, vagy azok közelében vannak.
12. Ne érjen a forró felülethez! Használja a fogantyút vagy a gombot.
13. A mellékelt talp kizárólag rendeltetésszerű használatra van!
14. Forró vizet tartalmazó készülék mozgatasakor fokozott óvatossággal kell eljárni!
15. A készülék nem játék. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak vele!
16. A vízforraló csak háztartási használatra szolgál. Ne használja a szabadban!
17. A készülék gyártója által nem ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat!
18. Ha nem használja, és tisztítás előtt húzza ki a vízforralót a konnektorból! Hagyja kihűlni a vízforralót az alkatrészek felhelyezése vagy levétele, valamint a készülék tisztítása előtt!

19. A szétkapcsoláshoz kapcsolja a vezérlőt „ki” állásba, majd húzza ki a dugót a fali aljzatból!
20. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében keresse fel a gyártót, szervízkepviseletét vagy hasonlóan képzett személyt!
21. Ezt a készüléket földelt dugóval látták el. Kérjük, győződjön meg arról, hogy házában a fali aljzat megfelelően földelt!
22. Mindig győződjön meg róla, hogy a fedél zárva van, és ne emelje fel, amíg a víz forr! Forrázás fordulhat elő, ha a fedelet a forrás alatt eltávolítják / kinyitják.
23. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja!
24. A vízforraló csak a mellékelt talppal használható!
25. Ha a vízforraló túl van töltve, a forró víz kiömlik!
26. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalatok és ismeretek hiányával rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha értik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A gyermekek nem végezhetnek takarítást és karbantartást, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak! Tartsa a készüléket és annak vezetékeit 8 évnél fiatalabb gyermekek elől elzárva!
27. Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokhoz tervezték, például
  - az üzletek, irodák és más munkakörnyezet személyzetének konyhai területei
  - az ügyfelek által szállodákban, moteleekben és más lakossági környezetben
  - panzió típusú környezetek.
28. Tisztítás céljából ne merítse vízbe!
29. Óvakodjon a helytelen használatból eredő esetleges sérülésektől.
30. A fűtőelem felületét használat után visszamaradó hőhatásnak vetik alá.

## TECHNIKAI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V ~
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítmény	1850-2150 W
Kapacitás	1.7L

## A TERMÉK HASZNÁLATA

1. A vízforralót mindig ki kell húzni a konnektorból, amikor vizet tölt !
2. Töltse fel a kannát vízzel a kívánt szintre. Ne töltse túl, mert fennáll a kiömlés veszélye. A vízszintjelző segít a megfelelő mennyiség mérésében. A kannát a kifolyóval vagy a fedél kinyitása után töltheti meg. Ne felejtse el bezárni a fedelet a feltöltés után, különben a vízforraló nem kapcsol ki automatikusan használat után.
3. Ne töltse fel kevesebb, mint minimum Vízszínttel (a „min” jelzésig) , hogy megakadályozza a vízforraló száraz működését!
4. Ne töltsön több mint 1,7 liter vizet (a „max” jelzésig)!
5. A túlmelegedés elleni védelem érdekében egy automatikus biztonsági kikapcsolót szereltek fel, amely akkor működik, ha a vízforraló be van kapcsolva, ha kevés vizet tartalmaz. Mindig győződjön meg arról, hogy a vízforraló belsejében lévő víz eléri-e a vízszintjelző műszer minimális jelét. Ha az automatikus biztonsági kikapcsolás működött, kapcsolja ki a vízforralót, húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja lehűlni 5–10 percig. Töltse be és kapcsolja be, a vízforraló a szokásos módon fog működni.
6. Helyezze az aljzatot száraz, sima felületre! Helyezze a kannát a tápegységre! Az elektromos csatlakozás automatikusan létrejön, amikor a vízforraló rácsúszik a tápegységre.
7. Csatlakoztassa a vezetékét földelt hálózati aljzathoz, és kapcsolja be a vízforralót az “on” gomb lenyomásával.
8. Amikor a víz felforrt, a vízforraló automatikusan kikapcsol, miután egy ideig hagyta hűlni a vízforralót, a vizet vissza lehet forralni, ha a kapcsolót visszaállítja „on” állásba. A lehűlési idő alatt ne erőltesse a kapcsolót „on” állásba, mert ez károsíthatja a kezelőmechanizmust!
9. Ne távolítsa el a vízforralót az elektromos aljzatról anélkül, hogy először kikapcsolna.
10. Ne feledje, hogy ha nem akar újra vizet forralni, a kannát, kapcsolja ki!
11. A vízforralót bármikor manuálisan ki lehet kapcsolni, ha a kapcsolót „off” helyzetbe állítja.

## FORRÁS-SZÁRADÁS VÉDELEM

Ha véletlenül hagyja, hogy a vízforraló víz nélkül működjön, a forralt szárítás elleni védelem automatikusan kikapcsolja az áramellátást.

Ha ez bekövetkezik, hagyja kihűlni a kannát, mielőtt hideg vízzel feltöltené

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A megfelelő és rendszeres ápolás nemcsak a biztonságos használatot biztosítja, hanem meghosszabbítja a készülék élettartamát.

**Figyelem!** Tisztítási és karbantartási munkák előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból, hogy elkerülje az elektromos veszélyt!

1. Hagyja kihűlni a terméket!
2. Törölje le a port puha, száraz ruhával vagy puha kefével.
3. Egyéb törmelék tisztításához használjon enyhén nedves ruhát és semleges mosószert!
4. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékokba, és ne tisztítsa a készüléket a mosogatógépben!

**Figyelem!** Ne használjon vegyi, lúgos, súroló vagy egyéb agresszív mosószert vagy fertőtlenítőszert a készülék tisztításához, mivel ezek károsak lehetnek a felületére!

## VÍZKŐTLENÍTÉS

Időről időre, egy forrázott lerakódás képződik, amely leginkább a fűtőelemhez tapad, így csökkentve a fűtési hatékonyságot. A lerakódott forralt víz mennyisége (és ennek következtében a tisztítás vagy újracsiszolás szükségessége) nagymértékben függ a környék vízkeménységétől és a vízforraló gyakoriságától. Ez porszerű ízt adhat az italának. Ezért a vízforralót rendszeresen vízkőmentesíteni kell az alábbiak szerint.

1. Töltse fel a kannát „max” -ig egy rész közönséges ecet és két rész víz keverékével. Kapcsolja be és várja meg, amíg a készülék automatikusan kikapcsol.
2. Hagyja, hogy a keverék egy éjszakán át a kannában maradjon. Másnap reggel öntse ki a keveréket!
3. Töltse fel a kannát tiszta vízzel a „max” jelig, és forralja újra.
4. A megmaradt vízkő és az ecet eltávolításához öntse ki a forralt vizet!
5. Öblítse le a vízforraló belsejét tiszta vízzel!

## JAVÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ez a készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Mindig vigye szakképzett szakemberhez. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártót, a szervizképviselőt vagy hasonlóan képzett személyeket kell megkeresnie.

## TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint, és hagyja teljesen megszáradni. Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásában tárolja!
- A készüléket mindig tartsa száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva!
- A készüléket mindig a fogantyúkon / markolatokon és / vagy markolatokon tartsa!

Szállítás közben óvja a készüléket rázkódástól és ütésektől. Termékeink működésének és kialakításának folyamatos fejlesztése miatt fenntartjuk a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtassunk a terméken. A módosítások jogát fenntartjuk.

### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!

Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Fent nevezett termék megfelel az alábbi Európai Unió előírásoknak:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU
- 10/2011/EU
- 1275/2008/EK

## Instruction manual

# *dyras*

**Glass kettle**

**Modell: WK-1509LED**

1.7L capacity



**Please carefully read the instructions before using!**



## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

1. Read all instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
3. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
4. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
5. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
6. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and prevent damage or injury.
7. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
8. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contact with steam from the spout.
9. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
10. Be careful of refilling when the kettle is hot.
11. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
12. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
13. The attached base can not be used for other than intended use
14. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
15. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
16. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.
17. The use of accessory attachments, that are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.
18. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
19. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.
20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
21. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please

- ensure the wall outlet in your house is well earthed.
22. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed/opened during the boiling.
  23. Do not use the appliance for other than intended use.
  24. The kettle can only use with the stand provided.
  25. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.
  26. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
  27. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  28. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  29. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments.
  30. Do not immerse in water for cleaning.
  31. The appliance must not be immersed.
  32. Avoid spillage on the connector.
  33. Beware of potential injury from misuse.

The heating element surface is subject to residual heat after use.

## **SPECIFICATION**

Rated voltage	220-240 V ~
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power input	1850-2150 W
Capacity	1.7L

## **USING THE APPLIANCE**

1. The kettle should always be unplugged when filling or adding water.
2. Fill the kettle with water to desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. The water level indicator will assist you to measure the correct amount. You can fill the kettle via the spout or after opening the lid. Do not forget to close the lid after filling, otherwise the kettle will not automatically switch off after use.
3. Do not fill with less than min level of water (to “min” indication) to prevent the kettle running dry while operating.
4. Do not fill with more than 1.7 liters of water (to “max” indication) .
5. An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating, it will operate if the kettle is switched on when containing insufficient water. Always ensure the water inside the kettle covers the minimum mark on the water level indicator gauge. If the automatic safety cut-out has operated, switch the kettle off, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for 5 to 10 minutes. The refill with and switch on, the kettle will work as normal.
6. Place the power base on a dry, flat surface. Place the kettle on the power base. The electrical connection will be made automatically as the kettle slides onto the power base.
7. Plug the cord set into an earthed power socket and switch on by depressing the on/off switch of the kettle to the “on” position.
8. When the water has boiled, the kettle will switch off automatically, after allowing the kettle to cool down for a while, the water can be brought back to the boil by pushing the switch back to the “on” position. During the cooling down time do not force the on/off switch into the “on” position as this can damage the operating mechanism.
9. Do not remove the kettle from the power base without switching off first.
10. Remember, if you do not wish to re-boil the kettle, switch it off. The kettle may be switched off manually at any time by setting the on/off switch into the “off” position.

## **BOIL-DRY PROTECTION**

Should you accidentally let the kettle operate without water, the boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water to reboil.

## CLEANING AND CARE

Proper and regular care will not only ensure safe use but also elongate the lifetime of this appliance.

**Warning!** Switch of the appliance and disconnect from power supply before you carry out cleaning and maintenance work to avoid electrical hazard.

1. Let the product cool down.
2. Wipe dust off with a soft dry cloth or soft brush.
3. To clean other debris you may use a slightly wet cloth and neutral detergent.
4. Never immerse electric parts of the appliance in water or other liquids and do not clean the appliance in the dishwasher.

**Note!** Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectant to clean this appliance as these might be harmful to its surface.

## DESCALING

From time to time, depending on the nature of your water supply, a boiled scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency.

The amount of boiled scale deposited (and subsequently the need to clean or re-scale) largely depends on the water hardness in your area the frequency with which the kettle is used. Boiled scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below.

Descale kettle regularly. With normal use: at least twice a year

1. Fill the kettle up to "max" with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to "max" mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

## REPAIR AND MAINTENANCE

This appliance does not contain any user serviceable parts. Do not try to repair the appliance yourself. Always bring it to qualified technician.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## STORAGE AND TRANSPORTATION

1. Clean the appliance as described and let it dry completely. We recommend storing the appliance in its original package.
2. Always store the appliance in a dry-well ventilated place out of reach of children.
3. Always carry the appliance on its handle/s and/or grips.
4. Protect the appliance against vibration and shocks when transporting

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning. We reserve the right to make amendments.

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

The above product complies with the following European standards:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU
- 10/2011/EU
- 1275/2008/EK

# **dyras**

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2021 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, resued or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.